

Магичу.

1. XIX - кинеската еригу
које научила је.

/ 6 фрешка, араб асхаби.
тинеде; којорисосу баф.]

مضبوطیت بعلکافونیک صم کف اسر
کل با کوفی که

جبار ولدی اصق کلان

بیده اسیر که ایتمان خان قلی به بزرگ برنگیز
چو اسیر وقتیده هم سوراب افغان میز
کچم قنجا قننی وقتیده هم سوراب افغان میز
اسیران هم سورادوم کونشکو میز یقین دان
خان قلی به بزرگ برنگیز قوقان غیبارمای اوزومیز
ولا قلا میز



مضبوطیت بعلکافونیک صم کف اسر به بزرگ برنگیز
به قراقرغ غارهای باغش ارستقون بیک نیسار
اولکلندان تو با نجلوگ ایلان معلوم نامه
نیکم شونشک عقنده صارت طار افندان بشاک تورعانیته منک باه کمر
یدر کشتی ایلان کبیل کا هم هانشی اولیم آناه کبیل دیب خبردار بولدا
آندق خبری ایوق اوسمان اولیم بی بشاک که جبار دوم کیله بیک آتیه
خبر بیک دیب قاتسلی بیوروب ایدم آندان شی جبار بولیه کینه
جبار جبار سام کیلاک دیب یار عقیلی ارستقون بیک نیسار

اوللی کند و مهر منی باصتوم



الوغز یون ایسون ایلیونینک چغورنده دنیوان الماطی پاشلیغی لوزارینین ادا قیلغوجی
الوغز غرض قیلان سهریش نیازیک بلا سهار اقل یک کیمه لار دین حاجی عدیل قالی غول دین
سهرستف باغنه کویان کویا سلام قیلدیمیز بیز لارا اقا پادشاه نینک کینک جلیکنده کینک دوستیکده میز هر شه
بوله توروب میز بیز لار هم اقا پادشاه نینک بلا سهار میز قزاق پلان قمر غزده سهر دای کورونیکیز بیز لار
کوروب قزاق یقین کورونیکیز قزاق قمر غز ایگولا تمه قلیب یورت قیلار اولوغ غز سیز سوال اولان
قاله بیز یات خبر بهالیه سیز که معلوم قلیب قولار میز سهرت دان خبر بول که قنا شاه اولیا آتانه کینک
دور دیب ایشتنوک قو چقارغده هم سهرت قورغان بالادی بول خبر بهالیه سیز که دوستلوق میزدان ایشتنوک
کین سیز که خبر قیلدین دیمکیز اقا پادشاه نینک آمریکده سهرستف نینک بو سیر و غنیکه قزاق پلان قمر غز
یخت بولوق یورت قیلانکیز اقا پادشاه نینک خدمتینک قیلدیمیز قیلینک چغامیز بول سهار
یولای میز بیزده هم ایس کورونیکیز یقین کورونیکیز بیز لارده مالی جاده میز پلان صحبت
وسلامت دور الحاحده سیزده هم سلامت قیلغای



در ماه هجری اولی از سال اولی که پادشاه بخت با شیخ ابی بر
 بر کلاه فرس طاب بایز سلام بجانده پوز پس از آنکه کینه
 بری نیک با شیخی ابی باری بر دیکه دیب پارت قیق ناب پیدای
 نالیب با دیب بته یار دین بری تلابی قالیب باویب ناشادرا و در پس
 بولد ایما پس دیب او شونزنی بیلدین کوجوب بقیب کلیلد که جان
 با تودر تو شولادق دیل یور بولس ادرکی قنقطه ناشادرا بن کوز
 تلابی دیب پارت پسر شیندین قایا دیب یور و پور و اولوغ دین
 خود تماخان خدی اربن یور خود و یور و اولوغ لوق سپا پسر کربلیک فرس طاب
 پای نیکه او زبانی شده یار ایورد او شول کینه پوز نیکه با شیخی ابی باری
 بر پسر نوزمت ایب ای پادشاه دین بلیکو ایب مولد ایب کلیلد کالین
 بری خواه او در کتبه خواه ای پادشاه فر فرخان قزاق قه پوز کتلی کسینه
 بر بیجا کلیلد قلیغا شیندین لوق او شونزنی اخلا صغیر ایلان یور و پور
 بولک کتلی بلان اش شیندین لوق فرس طاب بایز اخلا صغیر نوزوک
 ایله تودر خان او زبانی سینه یا تودر منبر علایم شیندین لوق باق بیکه اوزی
 بولکده بولس ده کوزی کولده دیکان کب بار تبر نیکه کولک شیندین پوز
 بیز نیکه عرضی دای منبر لوق پادشاه قه پوز بلیکوز بوز خط ایبار سب
 نیکه ای پادشاه ده خط بیز بار بخط قنیکه مهر با سدی دیجا بوز پارت
 برک ایباشای منبر لوق بیز دین بزرگ منبر لوق با شیندین
 ده مهر و منبر لوق اخلا صغیر ایبار بایز ایبار کتلی خط شیندین
 فرس طاب پای نیکه اما ز این لکه خط با زده می منان نالیدی
 بکده او کتلی ای بجدی ایستقل بیکه کتلی فرس طاب

در ماه هجری اولی از سال اولی که پادشاه بخت با شیخ ابی بر
 بولس سوراچی با تودر منبر علایم شیندین لوق با شیندین کتلی
 اکید المنه صاع و سبیل من فاکر لار و نوزده مال جانیز بلیک بار منخ اولیب
 بیا کین خط ادر منکر کویلو توبانی دو فرم بولد و قنقطه کینه زایب شیندین کالین
 او چون حدایتبارک و نیکه جمیع مقصد و نوزده حاصل قیلسوز آمین و سب
 العالین اور منجم سوز لار نیکه صاع غیب یور و پوز سوز لار بلیک بوز
 سوز لار شکا بوز بویا قداعی منکر کویلو توبانی اکرده بوز لار اکرده بوز
 کوجوب آل من دیسه نوز پیر کا اوتوب قوه بولس کیلو بوز بوز بویا قداعی
 قایا سب سوز لار که قار شوبار و من خراج اولس برک لاشوب کوجوب
 بارور من باز منخ اولیب بر خالون تقریب ایبار سوز و نوزده خازده
 فر صغیر تیکادی اولد قاسم لوق بولس تودر و پوز من کوز خاطر سب جمع
 بولسوز خراج اولس سوز لار ادر ادر قیلدوق دیب خط مهر قیلدور
 خذ منبر که بر ادر محمدی سبار و من انصفا راد غبول ایسه بلکه اصله صاع
 پرمایز اکرده بویا قداعی کتلی تور عاز شیندین بولس بویا قداعی یا و یا عاز
 خاز شیندین جمع بولسوز یا و یا عینه اور و م کسبل بولس اور و م تودر
 هر وقتده ایسا نلوز نیکه بیل با خط بار غور سوراچی این آخون بیکه
 دیب معلوم ددر هم ایبارت او چون هر ضعیف با صدوم
 ۱۰۲۱
 سرخا او کتا بده



Мав. (352) 141
Которую

1. XIX - книжка кипит 1-4.

коя названа.

(араб арабистике
которую)

1

Зекергүү: 5-6-дот Котурдотон
Калда. Анткент онн
Котурдуга толун
Кучи тейдги.
26/11-72.



Тосбодин Болковник
Квалр Жил бакавга.

Сууцанг баагсудын мөөгү кохолган

Шибериелди Ксик. Колдон.

Жапада сизге айтаман хандикти
 бизге берисиз. Керээ Алмурган
 убалинда да сурап алганбиз. Керээ
 Кыпчактын убалинда да сурап
 алганбиз. Сузден да сураарым Ковчулубуз
 макиндиктен хандикти бизге берисиз
 Коконго шибербей озубуз була килабиз.



Тосбодин Болковник жана Квар
^{пристаб}
Бириметов Жабаков азыреткорина

Биз кара Кыргыз сарбалин
Ырыскулбек Нияз оглидин тобонинин
Ийлон Магуми Намонини мушуну
акунду сарт тарафиндагы Бишкек
Коргонине Мунбай кел роз кими
Ийлон келген жана Ханди Огуя-
Атага келет Кабардар болуп, анын
кабары ток. Делон олмими
Бишкекка ииберзин, келсе Бук
ати Кабар берип деп катта
берген эми, андан не кабар болсо эе
Кабар ииберип керек деп азырет

Ырыскулбек Ниязбек олми
Канду мухримин баестун.

улук йон исуу элени узурунда
 дуван Аматн баамин лева зинни
 ага кылгун ~~уз~~ улугубуза аридонан.
 Сарбаган Имязбек баласа ырыскудон
 Килешкенден Аман Азия Карагулдан
 Трестиф байга конмон. кон салам
 айтып. Биздер ан ~~уз~~ падишанан
 кезилеминде кез долатингалар
 ар не хзе болса тургунуз. Бизалар
 хам ан падишанан баласинуз.
 Козок менен кыргызни бирден
 коргунуз. Бизден амане корун, козокни
 акан курмануз. Козок кыргыз
 эковун килти килет, иурт килер
 улугунуз суз свал авалне калса
 бир не ан кабар болсо сузге маани
~~этин~~ килет туралуз. Сыртдан кабар
 бул ки кона шах Огуя-Атала келетер
 ден уктук. Коккара хам сырт коргон
 салди, бул кабарда ~~е~~ сузге достуубуздан
 айтмак. Кийин бузге кабар келбади
 дебериуз. Ан падишанан амиринде Трестерниуз
 буирунунда козок менен кыргыздан маани
 буртн иурт килеуз. Ан падишанан
 кезилетин калабуз. Килемен табалуз,
 тоосун тоёбуз, бизден да амане корбокуз
 маани коргунуз. Биздерден маани-тамыбуз
 менен сан-салатбуз. Куден сузден
 саламатн койсуз. Чакартн аты бурар.

К О П И Я К О П И И :

А. Дирахманов
Заместитель в. о. инд.
И/П. 16

Ало Диконбаю Кабсалямову.

№ 2595.

13 ноября 1961г

Письмо твое я получил и на него мой ответ следующий: "Я нисколько не виню тебя в уходе к сартам и знаю, что они тебя и прочих увлекли силою. Наше правительство никто из Вас не обвиняет и государь наш даровал всем милостивое прощение. А потому, если будет возможность вывернуться от сартов, то приходи сюда без боязни.

Копия с копии верно:

ЦИА. КазССР, ф. 3, д. 150-а, л. 30.

6.

От Калыгула Алибекова, который доставил голову Кенисары приставу поклон. За доставление русским головы Кенисары сарты прогнали нас на Талас, где мы бродили 7 лет, а ныне успели оттуда освободиться и соединились с Атантаем, но и теперь сарты, подозревали нас в сношениях с Вами, за нами наблюдают. Кто не боится бога, то не боится царя. Со времени умертвления Кенисары, мы получили царские знаки, медаль и с тех пор никому из его подданных зла не делали, а всегда были преданы, с посторонними людьми, мы дел не имеем и теперь, хотя находимся между двумя курганами, сохраняя к приставу крепкую преданность. У нас есть пословица "сама лягушка хоть и на безводье, а глаза ее в озере". Наше сердце с Вами. Мы надеемся, что наши просьбы дойдут с ведома царя. Не обвиняйте, что мы не приложили здесь печати. Сарты нам печати не дали, от Вас не имеем. С совершенной преданностью писали Вам это письмо и желаем здоровья.

Манап Калыгул и печать Рускулбека.

Переводил/подпись неразборчивая/.

ЦИА КазССР, Ф.З, д.150-а, л.32.

Верно:

